

## HSP200 533



# SCHWAIGER®



## SECURE 4YOU

### HERSTELLERINFORMATION

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

#### Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

### MANUFACTURER INFORMATION

Dear Customer, should you require technical advice and your retailer could not help please contact our technical support.

#### Business hours:

Monday to Friday: 08:00 - 17:00

#### Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299

www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

## D **BEDIENUNGSANLEITUNG HSP200 533**

### 1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf eines Produkts aus der SECURE-4-YOU Serie. Im Folgenden erhalten Sie nützliche Hinweise zur Handhabung dieses Produkts. Bitte lesen Sie sich daher die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch.

#### Allgemeine Sicherheits- & Wartungshinweise

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen, wenn nicht speziell hierauf hingewiesen wird.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchtem Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

#### Vorsicht! Gefahr von Gehörschädigungen

**Lauter Alarmton!** Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können! Aktivieren Sie den Alarm nicht in direkter Nähe Ihrer Ohren!

#### 2. Verpackungsinhalt

- Panikalarm (Inklusive Schlüsselanhänger)
- 4x Knopfzelle (Typ LR41)
- Bedienungsanleitung

#### 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt trägt zur ihrer persönlichen Sicherheit bei. In Gefahrensituation schreckt es bei auslösen des Alarms mögliche Angreifer durch einen lauten Alarmton ab.

#### Wichtig!

Die Verwendung dieses Produktes bietet Ihnen keinen unmittelbaren Schutz oder Sicherheit vor Überfällen oder Angriffen. Jedoch werden durch das Auslösen des Alarms mögliche Angreifer sofort abgeschreckt sowie Personen in unmittelbarer Umgebung alarmiert.

## GB **USER MANUAL HSP200 533**

### 1. Introduction

Thank you and congratulations on buying this product from the SECURE-4-YOU series. In the following you will find useful information about using this product. Please read all the operating instructions carefully.

#### General safety & maintenance instructions

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product, and is not meant to be handled by children! Please keep it out of the reach of children.
- Protect the product from dampness, water, rain, snow or drizzle. Only use this product in dry environments, unless specifically indicated.
- Do not drop the product or expose it to strong vibrations.
- Do not insert any object into any openings or connections on the product.
- Do not disassemble the product. The device contains no parts that can be serviced by the user. Incorrect assembly may result in electric shock or malfunction.
- Clean this product with a slightly damp, lintfree cloth. Do not use any aggressive cleaning agents. Make sure no water gets into the product when it is being cleaned.

#### Caution! Danger of hearing damage!

**Loud alarm sound!** Do not expose your hearing to this sound for extended time periods as it could cause severe hearing damage! Do not activate the alarm close to your ears!

#### 2. Package contents

- panic alarm (including key chain)
- 4x button cell batteries (type LR41)
- instruction manual

#### 3. Intended use

This product contributes to your personal safety. When the alarm is triggered in dangerous situations, potential assailants are frightened away by the loud alarm sound.

#### Important!

Using this product does not provide you with direct protection or security against attack or assault. However, the triggering of the alarm will deter potential attackers or intruders and alert people in the immediate vicinity.

## F **MODE D'EMPLOI HSP200 533**

### 1. Introduction

Félicitations et merci beaucoup d'avoir acheté un produit de la série SECURE-4-YOU. Ci-dessous, vous trouverez des conseils utiles sur la manipulation du produit. Lisez donc les instructions d'utilisation attentivement.

#### Conditions générales d'utilisation et de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage privé, non commercial.
- Ceci est un appareil électronique et ne doit pas être manipulé par des enfants! Veillez donc à le tenir hors de portée des enfants.
- Protéger le produit de l'humidité, de l'eau, de la pluie, de la neige ou de la brume. Utilisation uniquement dans un endroit sec même en l'absence d'indications spécifiques.
- Ne pas faire tomber le produit, ne pas l'exposer à des chocs violents.
- Ne pas insérer d'objets dans les ports et les ouvertures du produit.
- Ne pas démonter le produit. Le dispositif ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne nettoyer le produit qu'avec un chiffon non pelucheux, très légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. S'assurer particulièrement que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

#### Attention! Risque de perte auditive

Sonnerie stridente! Ne pas exposer votre audition trop longtemps à ce son. Cela pourrait entraîner de graves dommages auditifs! Ne pas activer l'alarme à proximité de vos oreilles!

#### 2. Contenu du paquet

- Alarme panique (porte-clefs inclus)
- 4 piles boutons (type LR41)
- Mode d'emploi

### 4. Inbetriebnahme

Das Produkt wird über 4 Knopfzellen des Typs LR41 betrieben.

Um das Produkt in Gebrauch zu nehmen entfernen Sie den auf der Rückseite herausstehenden Kontaktunterbrecher (transparentes Kunststoffblättchen)

#### Späterer Batteriewechsel

Um im späteren Verlauf die Batterien zu wechseln, schrauben Sie bitte die auf der Rückseite angebrachte Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher auf. Nun können Sie das Batteriefach öffnen. Tauschen Sie nun die Batterien aus und legen Sie die neuen anschließend entsprechend der Prägung im Batteriefach (polrichtig) wieder ein. Nachdem Sie das Gerät wieder zusammengebaut haben können Sie es sofort wieder verwenden.

### 5. Grundfunktionen

#### Auslösen des Alarms

Um in Notsituation den Alarm möglichst schnell auslösen zu können, ziehen Sie einfach an dem Schlüsselanhänger oder an dem Gerät. Hierbei ist es wichtig den Kontaktstift, welcher beide Elemente verbindet herauszuziehen. Um den Alarm zu deaktivieren stecken Sie einfach den Kontaktstift wieder in das Gerät.

#### Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

#### Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

#### EG Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist mit der nach den geltenden Richtlinien vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen. Mit dem CE-Zeichen erklärt die Schwaiger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.schwaiger.de/downloads>

### 4. Start up

The product runs on 4 button cell batteries type LR41. Remove the contact breaker (transparent plastic sheet) protruding on the bottom to start using the product.

#### Subsequent battery changes

To change the batteries later, unscrew the screw on the back using a screwdriver. You can now open the battery compartment. Replace the batteries and insert the new ones as per the imprint in the battery compartment (correct polarity). After you have reassembled the device you can use it again immediately.

### 5. Basic functions

#### Triggering the alarm

To be able to trigger the alarm as quickly as possible in an emergency situation, simply pull on the key chain or on the device. In doing so, it is important to pull out the contact pin that connects both elements. To deactivate the alarm, simply reinsert the contact pin back in the device.

#### Disclaimer

Schwaiger GmbH gives no guarantees and assumes no liability whatsoever for damages arising from improper installation or assembly as well as from the improper use of the product or a failure to comply with the safety instructions.

#### Disposal

Electrical and electronic devices including batteries must not be disposed of with household waste. The user is legally obliged to return electric and electronic devices including batteries at the end of their service life to the designated public collection points or to return them to the original point of sale. Particulars relating to this are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the operating instructions, or the packaging refers to these provisions.

#### EC Declaration of Conformity

This product bears the prescribed labelling in accordance with existing directives. With the CE symbol, Schwaiger GmbH declares that the product fulfils the basic requirements and guidelines of the European regulations (European directives 2014/30/EU for EMC and 2014/35/EU for LVD). The declaration of conformity is available at the following address: <http://www.schwaiger.de/downloads>

### 3. Usage prévu

Ce produit contribue à assurer votre sécurité personnelle. Dans des situation dangereuses, il fait peur aux éventuels agresseurs en déclenchant une alarme avec un fond sonore.

#### Important!

L'utilisation de ce produit n'est pas une garantie de protection ou de sécurité directe face aux effractions et agressions. Cependant, le déclenchement de l'alarme peut dissuader les agresseurs potentiels tout en alertant les personnes à proximité.

### 4. Installation

Le produit fonctionne avec 4 piles boutons de type LR41.

Pour mettre en route le produit, retirez la languette coupe-contact située à l'arrière (languette plastique transparente).

#### Changement de batterie ultérieure

Pour effectuer plus tard le changement de piles, dévissez la vis à l'arrière avec un cruciforme. Vous pourrez ainsi ouvrir le compartiment. Changez les piles et insérez ensuite les nouvelles piles en respectant les indications du compartiment des piles (selon la polarité). Vous pouvez utiliser l'appareil immédiatement après l'avoir remonté.

### 5. Fonctions de base

#### Déclenchement de l'alarme

Pour déclencher l'alarme le plus rapidement possible en situation d'urgence, tirez simplement sur le porte-clefs ou sur l'appareil. Il est ici important de retirer la broche de contact qui relie les deux éléments. Pour désactiver l'alarme replacer simplement la broche dans l'appareil.

## Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité et garantie pour les dommages résultants d'une mauvaise installation ou assemblage tout comme une mauvaise utilisation du produit ou du non-respect des consignes de sécurité.

## Recyclage

Les équipements et batteries électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le consommateur est légalement tenu de rapporter aux points de collecte publics prévus

# I ISTRUZIONI PER L'USO HSP200 533

## 1. Introduzione

Congratulations! Grazie per aver acquistato un prodotto della gamma SECURE 4 YOU. Qui di seguito forniamo le istruzioni necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio, pertanto vi preghiamo di leggere il presente manuale d'uso attentamente e per intero.

### Indicazioni generali di sicurezza e manutenzione

- Questo apparecchio è progettato per l'uso privato in ambito domestico e non per l'uso commerciale.
- Si tratta di un prodotto elettronico, non adatto all'utilizzo da parte dei bambini! Si consiglia quindi di conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre l'apparecchio a umidità, acqua, pioggia, neve o piovigrella e utilizzarlo esclusivamente in ambienti asciutti, se non altrimenti specificato.
- Evitare di far cadere l'apparecchio e di sottoporlo a scossoni.
- Non introdurre oggetti nelle aperture dei collegamenti o in altre fessure presenti sul prodotto.
- Non smontare l'articolo in singole parti. L'apparecchio non contiene componenti la cui manutenzione può essere eseguita dall'utente. Un montaggio effettuato in modo non corretto può causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Pulire l'apparecchio usando un detergente non aggressivo e un panno umido estremamente leggero e che non lascia pelucchi. Prestare particolare attenzione a non far penetrare acqua all'interno del prodotto.

### Cautela! Rischio di danni all'udito

Allarme a volume molto elevato! L'esposizione prolungata all'allarme potrebbe causare gravi danni all'udito! Si raccomanda di non tenere l'apparecchio vicino alle orecchie nel momento in cui viene attivato l'allarme!

## 2. Fornitura

- allarme antipanico (incluso portachiavi)
- 4 batterie a bottone (tipo LR41)
- manuale d'uso

## 3. Uso previsto

Si tratta di un ausilio per la propria sicurezza personale. Nelle situazioni di pericolo, fa scattare un allarme a volume molto elevato che spaventa l'eventuale assaltatore.

# E INSTRUCCIONES HSD100 533

## 1. Introducción

Enhorabuena y gracias por haber adquirido uno de los productos de la serie SECURE-4-YOU. A continuación encontrará indicaciones útiles para el manejo de este producto. Por favor, lea detenidamente las instrucciones de manejo completas.

### Indicaciones generales de seguridad y mantenimiento

- Este producto se ha fabricado para el uso privado no comercial.
- ¡Este es un producto electrónico que debe mantenerse fuera del alcance de los niños!
- Proteja el producto contra la humedad, el agua, la lluvia, la nieve o la hlovizna y utilícelo solo en un ambiente seco aunque no se indique explícitamente.
- No deje caer el producto ni lo someta a fuertes sacudidas.
- No introduzca ningún objeto en los conectores ni en los orificios del producto.
- No desmonte el producto en sus componentes individuales. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser mantenida por el usuario. Un montaje indebido puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- Limpie el producto exclusivamente con un paño ligeramente húmedo y sin hilachas, y no utilice soluciones de limpieza agresivas. Asegúrese de que no penetra agua (líquidos/humedad) en el aparato.

### ¡Precaución! Peligro de pérdida auditiva

**¡Sonora señal acústica de alarma!** No exponga sus oídos a esta señal de alarma durante un largo período de tiempo, ya que de lo contrario podría sufrir una grave pérdida auditiva! ¡No active la alarma cerca de sus oídos!

## 2. Volumen de entrega

- Alarma de pánico (incluido llavero)
- 4x pilas de botón (LR41)
- Instrucciones de manejo

## 3. Uso previsto

Este producto contribuye a la seguridad personal. En situaciones de peligro ahuyenta a posibles agresores disparando una alarma muy sonora.

# NL GEBRUIKSAANWIJZING HSD100 533

## 1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd en bedankt voor de aanschaf van een product uit het serie SECURE-4-You. Hieronder vindt u nuttige informatie over het gebruik van dit product. Leest u daarom deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door.

### Algemene veiligheids- en onderhoudsinstructies

- Dit product is bestemd voor particulier, niet-commercieel gebruik thuis.
- Het gaat bij dit product om een elektronisch product dat niet thuishoort in de handen van kinderen! Bewaar het dus buiten het bereik van kinderen.
- Bescherm het product tegen vocht, water, regen, sneeuw of motregen, en gebruik het product alleen in droge omgevingen, als hier niet speciaal op wordt gewezen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- Steek geen voorwerpen van welke aard dan ook in de aansluitingen of openingen van het product.
- Haal het product niet uit elkaar. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Onjuiste montage kan een elektrische schok of storingen veroorzaken.
- Reinig dit product alleen met een enigszins vochtige, pluisvrije doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Zorg er hierbij vooral voor dat er geen water in het apparaat terecht komt.

### Let op! Risico van gehoorbeschadiging

**Hard alarmsignaal!** Stelt u uw gehoor niet bloot aan dit geluid voor een langere periode, omdat dit anders kan leiden tot ernstige gehoorschade! Activeer het alarm niet in de onmiddellijke nabijheid van uw oren!

## 2. Inhoud van de verpakking

- Paniekalarm (inclusief sleutelhanger)
- 4 knooppellen (LR41)
- Gebruiksaanwijzing

## 3. Doelmatig gebruik

Dit product draagt bij aan uw persoonlijke veiligheid. In gevaarlijke situaties schrikt het als het alarm afgaat potentiële aanvallers af door middel van een luid alarmsignaal.

### Belangrijk!

Het gebruik van dit product biedt geen directe bescherming of beveiliging tegen overvallen of aanvallen. Potentiële aanvallers worden echter bij activering van het alarm onmiddellijk afgeschrikt en mensen in de directe omgeving worden gewaarschuwd.

à cet effet ou au magasin les équipements électriques et électroniques ainsi que les batteries en fin de vie. La législation du pays régit les pièces. Le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation ou l'emballage indique les dispositions prévues.

## Déclaration de conformité CE

Ce produit est livré selon les indications prescrites par la réglementation en vigueur. La marque CE assure à Schwaiger GmbH la conformité du produit aux exigences essentielles et aux directives de la réglementation européenne. La déclaration de conformité est accessible sous le lien suivant: <http://www.schwaiger.de/downloads>

### Importante!

Questo prodotto non costituisce di per sé una garanzia di protezione o difesa da un qualunque tipo di aggressione. Tuttavia, l'attivazione dell'allarme non solo spaventa l'assaltatore, ma attira anche l'attenzione delle persone che si trovano nelle vicinanze.

## 4. Messa in servizio

L'apparecchio viene alimentato da 4 batterie a bottone del tipo LR41. Per mettere in funzione l'apparecchio, rimuovere l'interruttore di contatto presente sul lato posteriore (piccola placca in plastica trasparente).

### Sostituzione successiva delle batterie

Per sostituire le batterie in un secondo momento, svitare le vite posta sul retro del dispositivo usando un cacciavite a lama cruciforme. Aprire il vano batterie. Rimuovere le batterie e inserirne delle nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità (osservare i simboli presenti nel vano). Dopo aver rimontato l'apparecchio è possibile utilizzarlo immediatamente.

## 5. Funzioni di base

### Attivazione dell'allarme

Per attivare l'allarme il più rapidamente possibile in una situazione di pericolo imminente, basta tirare il portachiavi oppure l'apparecchio stesso. In quest'ultimo caso, è necessario estrarre lo spinotto di alimentazione che collega i due elementi. Per disattivare l'allarme basta reinserire lo spinotto nel dispositivo.

### Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità e non fornisce alcuna garanzia per eventuali danni derivanti da operazioni d'installazione o montaggio non eseguite correttamente, da un uso improprio del prodotto o dalla mancata osservanza delle disposizioni di sicurezza.

### Smaltimento

Gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere gettati nei rifiuti domestici. In base alla normativa vigente, il consumatore è tenuto a consegnare gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie giunti al termine del loro ciclo di vita agli appositi centri di raccolta pubblici oppure a restituirli al punto vendita. Le modalità secondo cui si svolgono le suddette operazioni vengono stabilite dalle singole normative nazionali. Il simbolo presente sul prodotto, sul manuale d'uso e sull'imballaggio fa riferimento a queste disposizioni.

### Dichiarazione di conformità CE

Il presente articolo è dotato della marcatura di conformità alle direttive vigenti. Con l'apposizione della marcatura CE, Schwaiger GmbH dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni stabiliti dalle direttive comunitarie. La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo: <http://www.schwaiger.de/downloads>

### ¡Importante!

Este producto no ofrece seguridad ni protección directa contra robos o asaltos. Sin embargo, mediante la alarma puede ahuyentar posibles agresores, así como alarmar a otras personas en los alrededores.

## 4. Puesta en funcionamiento

El producto funciona con 4x pilas de botón LR41. Para poner el producto en funcionamiento retire el disyuntor de contacto que sobresale del panel posterior del aparato (Pequeña lengüeta transparente).

### Cambio de las pilas

Para cambiar las pilas es necesario destornillar primero el tornillo situado en la cara posterior del aparato con un destornillador de estrella. Ahora puede abrir el compartimento para las pilas. Extraiga las pilas desgastadas e introduzca pilas nuevas según se indica en el compartimento para las pilas (polaridad correcta). Una vez que se ha montado nuevamente el aparato puede utilizarse inmediatamente.

## 5. Funciones básicas

### Activación de la alarma

Con el fin de que la alarma se dispare lo más rápido posible en situaciones de peligro tire sencillamente del llavero o del aparato. Para ello es importante retirar primeramente la clavija de contacto que une ambos elementos. Para desactivar la alarma vuelva a introducir nuevamente la clavija de contacto.

### Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad ni garantía por los daños producidos por una instalación, montaje o uso indebido del producto, así como por la inobservancia de las indicaciones de seguridad.

### Eliminación

Los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse en la basura doméstica. El usuario tiene la obligación legal de llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas que hayan alcanzado su tiempo de vida útil a los lugares de recogida públicos previstos para ello o devolverlos al comercio donde los adquirió. La legislación vigente de cada país regula el procedimiento posterior. El símbolo situado en el producto, las instrucciones de manejo y el embalaje hace referencia a esta legislación.

### Declaración de conformidad CE

Este producto dispone del marcado prescrito por las normas legales vigentes. Con el marcado CE, Schwaiger GmbH declara que el producto cumple las exigencias básicas y las directivas europeas. La declaración de conformidad se encuentra en la siguiente dirección: <http://www.schwaiger.de/downloads>

## 4. Ingebruikname

Het product werkt op 4 knooppellen van het type LR41. Verwijder om het product in gebruik te nemen de aan de achterkant uitstekende contactonderbreker (transparante plastic folie).

### De batterijen vervangen

Om later de batterijen te vervangen draait u met een kruiskopschroevendraaier de schroef aan de achterkant eruit. Nu kunt u het batterijvak openen. Vervang nu de batterijen door de nieuwe (met de juiste polariteit) volgens de opdruk in het batterijvak te plaatsen. Nadat u het apparaat weer heeft gemonteerd, kunt u het direct weer gebruiken.

## 5. Basisfuncties

### Activeren van het alarmsignaal

Om in een noodsituatie het alarm zo snel mogelijk te activeren, trekt u gewoon aan de sleutelhanger of aan het apparaat. Hierbij is het belangrijk de contacten die de twee elementen met elkaar verbindt eruit te trekken. Om het alarm te deactiveren steekt u gewoon de contacten weer in het apparaat.

### Disclaimer

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade als gevolg van onjuiste installatie of montage en oneigenlijk gebruik van het product of niet-naleving van de veiligheidsinstructies.

### Afvoer

Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen mogen niet worden weggegooid met het huishoudelijk afval. De consument is wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur en batterijen aan het einde van hun levensduur in te leveren bij het verkooppunt of bij speciaal daarvoor gecreëerde openbare inzamel punten. De details van deze regelingen kunnen per land en regio verschillen. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt op deze regeling.

### EG-conformiteitsverklaring

DE-markering is voorzien van de volgens de geldende richtlijnen voorgeschreven markering. Met de CE-markering verklaart Schwaiger GmbH dat het product voldoet aan de essentiële eisen en richtlijnen van de Europese regelgeving. De conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende adres: <http://www.schwaiger.de/downloads>

# DO NOT PRINT THIS PAGE

gesendet an:

am:

PO:

<b>Identnummer:</b> Identity Number: BDA_HSP200		<b>Bezeichnung:</b> Description: Manual für HSP200 533		<b>Größe in mm:</b> Size in mm: A4	
				<b>Werkstoff:</b> Raw Material: Paper 60 - 70 g/m2	
				<b>Datum / Date</b>	<b>Name</b>
				<b>Erstellt:</b> 15.11.16	MJO
				<b>PM:</b>	
				<b>QS:</b>	
				<b>Bedruckung:</b> Colour Coding Scheme: schwarz/black	
				<b>Grundierung:</b> First Coat: weiß / white	
<b>Rev.</b>	<b>Änderung / Modification</b>	<b>Datum / Date</b>	<b>Name</b>		

## Entscheidungsmaßnahmen durch zuständigen PM Measurement decided by PM

Änderung muss ab nächstem Auftrag erfolgen  
Modification has to be implemented from next order onwards

### Restbestände beim Lieferanten / Remaining stocks at supplier's site

- Aufbrauchen / Consume
- Nacharbeiten / Re-working
- Vernichten / Depose
- Keine

### Lagerbestände bei Schwaiger

- Aufbrauchen / Consume
- Nacharbeiten / Re-working
- Vernichten / Depose
- Keine

### Bemerkung:

---



---



---



---



---

**Änderungsmitteilung**  
Dok Nr.: 05 02 09 C  
Stand: 20.01.2011

**SCHWAIGER**  
90579 Langenzenn